

## Contacts et adresses utiles

### Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris Val-de-Marne

8, place Salvador Allende  
94011 Créteil  
www.ccip94.fr  
Contact : Véronique Beguel  
01 49 56 56 38  
vbeguel@ccip.fr

### Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Essonne

2, cours Monseigneur Roméro  
BP 135  
91004 Évry cedex  
www.essonne.cci.fr  
Contact : Filipe De Barros Martins  
01 60 79 91 28  
f.debarrosmartins@essonne.cci.fr

### Chambre des Métiers et de l'Artisanat du Val-de-Marne

27, avenue Raspail  
94017 Saint-Maur-des-Fossés  
cedex  
Contact : Patrick Bonnet  
01 49 76 50 36  
pbonnet@cma94.com

### Chambre des Métiers et de l'Artisanat de l'Essonne

322, square des Champs-Élysées  
BP 225  
91007 Évry cedex  
Contact : Jean-Marie Tisseau  
01 69 47 54 20  
cma.general@artisanat91.fr

### Mairie d'Athis-Mons

Hôtel de Ville  
Place du Général de Gaulle  
91200 Athis-Mons  
Contact : Adrien Lale  
01 69 54 55 19

### Mairie de Chevilly-Larue

88, avenue du Général de Gaulle  
94550 Chevilly-Larue  
Contact : Lydia Tuzi  
01 45 60 19 59  
ltuzi@ville-chevilly-larue.fr

### Mairie de L'Haÿ-les-Roses

41, rue Jean-Jaurès  
94240 L'Haÿ-les-Roses  
Contact : Sébastien Fournier  
01 46 15 33 33  
sebastien.fournier@ville-lhay94.fr

### Mairie d'Orly

7, avenue Adrien-Raynal  
94310 Orly  
Contact : Marc Nivet  
01 48 90 22 92  
marc.nivet@mairie-orly.fr

### Mairie de Paray-Vieille-Poste

Place Henri-Barbusse  
91550 Paray-Vieille-Poste  
01 69 38 79 83  
contact@paray-vieille-poste.fr

### Mairie de Rungis

5, rue Sainte Geneviève  
94150 Rungis  
Contact : Caroline Motard  
01 45 12 80 30  
c.motard@ville-rungis.fr

### Mairie de Thiais

Rue Maurepas  
94320 Thiais  
Contact : M. Belhadi  
01 48 92 43 32  
sbelhadi@ville-thiais.com

### Mairie de Villejuif

Hôtel de ville  
Esplanade Pierre Yves Cosnier  
94800 Villejuif

Contact : Samia Belaïdouni  
01 45 59 21 38  
s.belaïdouni@ville-villejuif.fr

### Mairie de Villeneuve-le-Roi

Place de la Vieille Eglise  
94290 Villeneuve-le-Roi  
01 49 61 46 14

### Mairie de Vitry-sur-Seine

2, avenue Youri Gagarine  
94407 Vitry-sur-Seine  
Contact : Fathia Mahboub-Becquart  
01 46 82 80 52

### Conseil général du Val-de-Marne

Direction transports, voirie, déplacement  
21/29, avenue du Général de Gaulle  
94054 Créteil  
01 49 56 55 64  
www.cg94.fr

### Conseil général de l'Essonne

Hôtel du Département  
Boulevard de France  
91012 Evry cedex  
Tel : 01 60 91 91 91  
Fax : 0160 91 91 77  
www.essonne.fr

### Centre d'accueil de l'Urssaf de Paris et de la Région parisienne

Immeuble Le Pascal  
Avenue du Général de Gaulle  
94000 Créteil  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 sans interruption  
Contact : Jean-Marie Rahault  
01 41 94 83 60  
jean-marie.rahault@urssaf.fr

### Régime Social des Indépendants Ile-de-France Est

Le Confluent  
Service des Commissions sociales  
4, rue Eugène Renault  
94710 Maisons-Alfort  
Tel : 01 70 13 97 76  
Tel : 01 70 13 97 58  
Fax : 01 70 13 98 09  
general.action.sociale@idfest-le-rsi.fr

### Greffe du Tribunal de Commerce de Paris

1, quai de la Corse  
75198 Paris cedex 04  
Ouverture des guichets au public du lundi au vendredi de 9h à 17h  
Tel : 0 891 01 75 75 (0,22 TTC/min)

### Direction départementale du Travail, de l'Emploi et de la Formation Professionnelle de l'Essonne

523, place des Terrasses de l'Agora  
Tour Agora YVRY 2  
91034 EVRY cedex  
01 60 79 70 00  
dd-91.direction@travail.gouv.fr

### Direction départementale du Travail, de l'Emploi et de la Formation Professionnelle du Val-de-Marne

Immeuble Le Pascal  
Avenue du Général de Gaulle  
94007 Créteil cedex  
01 49 56 28 00  
dd-94.direction@travail.gouv.fr

### Secrétariat de la Commission

Contact : Dado DIAKITE  
01 58 76 97 85  
dado1.diakite@ratp.fr



## Accompagnement des professionnels riverains des travaux liés au tramway Villejuif - Athis-Mons

La Commission de règlement amiable :

Une initiative de la RATP, du STIF, du Conseil général du Val de Marne, de la Direction interdépartementale des routes d'Ile-de-France, de SEMMARIS, de SILIC, de SOGARIS,

Avec la participation du Conseil général de l'Essonne, des Chambres de Commerce et d'Industrie du Val de Marne et de l'Essonne, des Chambres des Métiers et de l'Artisanat du Val de Marne et de l'Essonne, des villes d'Athis-Mons, de Chevilly-Larue, de L'Haÿ-les-Roses, d'Orly, de Paray-Vieille-Poste, de Rungis, de Thiais, de Villejuif, de Villeneuve-le-Roi et de Vitry-sur-Seine, d'Aéroports de Paris, ainsi que de l'URSSAF, du Régime Social des Indépendants et du greffe du Tribunal de Commerce de Paris.

Conception et réalisation : eXalta, juin 2010

## la ligne 7 voit le jour



iledeFrance



## La Commission de règlement amiable : Qu'est-ce que c'est ?

Elle peut être sollicitée par tout professionnel riverain du chantier directement impacté par les travaux du tramway.

Elle a pour objet de soumettre aux maîtres d'ouvrage du tramway une proposition d'indemnisation du préjudice d'exploitation pouvant résulter de ces travaux, en se référant aux principes affirmés par les juridictions administratives.

La Commission de règlement amiable est mise en place au deuxième semestre 2010.

Les acteurs du projet de tramway sont dès aujourd'hui disponibles pour vous écouter et vous informer pendant les travaux.

## Comment être informé ?

### Une information de proximité

Des agents de proximité seront présents sur le site pour répondre à vos questions sur l'évolution du chantier. Un point d'information du projet sera installé en 2010 à Villejuif.

- [contact@tramway7.fr](mailto:contact@tramway7.fr) / 0820 20 94 91

### Les chambres de commerce ou de l'artisanat

Un conseiller vous informe sur le dispositif d'accompagnement tout au long des travaux. En toute confidentialité, il vous écoute et vous apporte son soutien pour identifier vos difficultés et vous orienter vers le dispositif le mieux adapté à votre situation.

- La CCIP Val-de-Marne

Véronique BEGUEL, conseiller du département développement économique et territorial / [vbeguel@ccip.fr](mailto:vbeguel@ccip.fr) / 01 49 56 56 38

- La CCI de l'Essonne

Filipe De Barros Martins, conseiller d'entreprises / [f.debarrosmartins@essonne.cci.fr](mailto:f.debarrosmartins@essonne.cci.fr) / 01 60 79 91 28

- La CMA du Val-de-Marne

Patrick Bonnet / [pbonnet@cma94.com](mailto:pbonnet@cma94.com) / 01 49 76 50 36

- La CMA de l'Essonne

Jean-Marie Tisseau / [cma.general@artisanat91.fr](mailto:cma.general@artisanat91.fr) / 01 69 47 54 20

### Le site web

Le site Internet du tramway est déjà en ligne, vous y trouverez toutes les informations sur le tramway et son chantier.

- [www.tramway7.fr](http://www.tramway7.fr)

Vous pouvez retirer un dossier de demande d'indemnisation auprès des chambres de commerce ou de l'artisanat du Val-de-Marne et de l'Essonne, de votre mairie, des agents de proximité ou en le téléchargeant sur le site internet du projet.

## Quelques précautions à prendre

### Avant les travaux

#### Bien connaître sa situation économique et financière

- Connaître la structure de sa clientèle
- Suivre l'évolution de sa fréquentation et celle de son chiffre d'affaires
- Analyser la situation financière de l'entreprise

### Avant et pendant les travaux

#### Prendre des mesures préventives

- Prévenir ses fournisseurs, son banquier, son bailleur, son assureur
- Négocier avec eux
- Prendre des photos datées de l'établissement et de son environnement

### Pendant et après les travaux

#### Préparer l'avenir

- Réfléchir à sa stratégie
- Se former
- Rénover son point de vente

- S'agissant des travaux du fait des concessionnaires (dévoisement de réseaux), l'indemnisation ne peut qu'être sollicitée directement auprès de ceux-ci.

- S'agissant des dommages accidentels causés aux personnes et aux biens, l'indemnisation ne peut qu'être sollicitée directement auprès de l'entreprise qui réalise les travaux ou de sa compagnie d'assurance.

## Remarques

## L'organisation du chantier

- La RATP assure la maîtrise d'ouvrage du système de transport (plateforme, ouvrages d'art, stations, site de maintenance et de remisage des tramways) et d'une partie des aménagements urbains (sur les domaines d'Aéroports de Paris et de la ville de Rungis ; sur une partie des domaines du CG91, du CG94, de la SEMMARIS et de la SOGARIS), coordonne l'opération et sera en charge de l'exploitation de la ligne.

- Le Conseil général du Val-de-Marne (CG94) assure la maîtrise d'ouvrage de la requalification de la RD7 dans le Val-de-Marne. Il est également maître d'ouvrage de la constitution de la plateforme du tramway.

- Le STIF assure la maîtrise d'ouvrage de la gare routière et des raccordements de voirie d'Athis-Mons.

- La DIRIF assure la maîtrise d'ouvrage de la reprise de l'ouvrage sous l'autoroute A106 ainsi que le réaménagement du carrefour Lindbergh à Rungis.

- SEMMARIS, le parc tertiaire SILIC et SOGARIS assurent la maîtrise d'ouvrage des études et travaux d'aménagements de voirie et de déviations de réseaux à réaliser dans leur domaine respectif.

## Le calendrier

- Depuis fin 2008 : Travaux préparatoires au chantier
- Mi 2010 : Lancement des travaux du tramway
- Mi 2013 : Mise en service progressive du tramway

## Les stations

- Villejuif / Louis-Aragon ● Villejuif Centre Commercial ● Ecole Départementale ● Petite Bretagne ● Butte de Chevilly
- Esplanade du cimetière ● Porte de Thiais ● Belle Epine
- Sogaris ● Porte de Rungis ● Silic 1 ● Silic 2 ● La Fraternelle
- Orlytech ● Orly Fret 1 ● Orly Fret 2 ● Orly Sud ● Athis-Mons Centre Commercial (les noms des stations sont provisoires)